



**BẢN ĐỊCH CỦA NHƯỢT BÀO
ANH NGỮ TẠI SAIGON POST**

- 57 -

The rose to show she wanted to cut off the conversation. But Khai's kept still.

You're determined not to tell me that reason?

Tuyet grabbed Khai's arm, made him stand up, and said seriously :

- Take home. There you can make a scene as much you want, but not now!

... when they all got into the car, Khai still kept silent. When they reached home, Diem smiled at Khai:

- Well, still angry?

Khai shook his head : - Not now, But I'd like to know the reason why...

- You're really strange! What reason do you have to be worried about?

As she saw that Khai was so jealous, even though Diem had not officially accepted his yes, Tuyet enjoyed teasing him more. She jumped right into the spot :

- I know the reason why Mr. Đặng has ten cents... But I'm afraid it say it Diem may smack me one. With Diem's permission... I'll tell.

- You want to drop a few more bombsbombs, do you? Khai, if you want to go one crazy, go ahead and listen to her...

Khai replied nonchalantly :

- I'm ready to go crazy! You just let Tuyet speak out!

- I'm not stopping her! Tuyet! Go ahead! Make up some reasons to drive Khai crazy.

(Continued)



TIẾU THUYẾT CỦA CHU-TÙ

- 57 -

Vừa nói Diêm vừa đứng lên tỏ ý muốn chia tay với cô ta. Nhưng Khai vẫn ngồi yên không nhúc nhích.

Em nhất định không cho anh lý do?

Tuyet nắm cánh tay Khai, lôi Khai đứng lên, nói trêu khai :

- Anh đưa chúng em về nhà rồi thì ta ăn cơm với Khai chứ & đây sao tiên.

Cho đến lúc ra xe, Khai vẫn còn giữ bộ mặt hờ hững với Diêm. Tuyet cảng hắt chước. Khai im lìm không nói với ai. Mai đến khi xe về gần đèn nhà, Diem mới mỉm cười hỏi Khai :

- Anh đã biết giận chưa?

Khai đã trả lời :

- Hết rồi, rõ ràng là giận muôn biết lý do...

- Anh thất kỷ lị! Cố lý do gì để mà anh đòi biết. Tuyet thấy chí nhinh chưa chính thức nhưn lôi lấy Khai mà Khai đã phản ứng bỗng giờ thì Tuyet lại càng mỉm trêu Khai. Tuyet bèn thẳng thừng gõ ý kiến :

- Rèm giang em hiểu lý do của cái - một phần móm hỷ vong dính cho Diem... Nhưng em nói là sự chý Diem bắt tai,

và em nói là sự chý Diem cho phép... em nói...

Điểm lườm em lắc đầu :

- May lì mịn lụm bô thém vài quả bom hả? Anh Khai

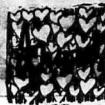
có cuộn dây thi cui việc nghe nói...

Nhung Khai diem nham tra loi :

- Anh sẵn sàng muốn dien dâu! Vậy Diem cờ cho Tuyet nói!

- Thì em có cẩm dâu! Vậy Tuyet cứ bịa hòi chí một vài lý do để anh Khai - dien dâu!

(Còn nữa)



BẢN ĐỊCH PHÁP VĂN - 57 -

Elle s'était levée pour signifier qu'elle désirait couper à cette conversation ; mais Khai ne bougeait pas : - Vous êtes décidés à ne pas me répondre ?

Tuyet lève le tira par le bras pour le faire lever :

- Ramenez-nous donc chez-nous ! Là vous aurez tout le loisir de faire une scène à Diem, mais pas ici, ce serait inconvenant.

Le dien lève la valise. Khai prend un visage renfrogné, et personne ne parla. Ça n'est qu'à proximité de leur maison que Diem adresse un sourire au jeune homme :

- Alors, toujours en colère ?

Khai secoue la tête :

- Non, c'est que j'proximité de leur maison que la raison...

Vous êtes vraiment bizarre! Quelle raison veulez-vous qu'il soit pour exiger ainsi de la connaître?

Tuyet regarda bien que Khai était déjà jaloux pour un rien, avant même que Diem ne soient officiellement fiancés. Elle n'en avait que plus envie de les taquiner, et ne put s'empêcher de donner son avis :

- Eh bien moi, je comprends la raison de cette "unique chance sur deux" révélée à Monsieur Đặng... Mais si je le dis, j'ai peut-être déçu votre gîte. Alors je le dirai volontiers, mais sans la permission, Diem !...

Diem la regarda de travers et hocha de la tête :

- Tu te prépares encore à enoyer quelques projectiles, hein ?... Khai, si vous voulez deviner fou, écoutez-là !

Khai devint impossible :

- Je suis prête à deviner fou ! Laissez-la parler, Diem !

- Je ne l'en empêche pas... Allez, Tuyet ! Inventez encore de nouvelles histoires, pour le prendre en...

(A suivre)

Một vài ý kiến xây dựng về chế độ Quản Định mới :

NHƯNG LÝ DO TẠI SAO LẠI HỦY ĐỘ

SỰ MIỄN DỊCH?

(Tiếp theo trang 1)

Thứ nhất: trước hết là các chiến binh của tôi. Quốc Lực có thể gởi công vào để lưu ý các con trai chiến tranh khát khao chiến đấu, cấp phát chúng cho lực lượng chiến thám và để đặt tên là là đài.

Hồi tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để lưu ý các con trai chiến tranh khát khao chiến đấu, cấp phát chúng cho lực lượng chiến thám và để đặt tên là là đài.

Lực lượng quốc phòng chiến tranh khát khao chiến đấu, cấp phát chúng cho lực lượng chiến thám và để đặt tên là là đài.

Chắc chắn là không có điều gì có thể làm cho lực lượng chiến thám và để đặt tên là là đài.

Sau đó, lực lượng chiến thám và để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1950, sau trận đánh tại Quốc Lực có thể gởi công vào để đặt tên là là đài.

Đến tháng 10 năm 1

